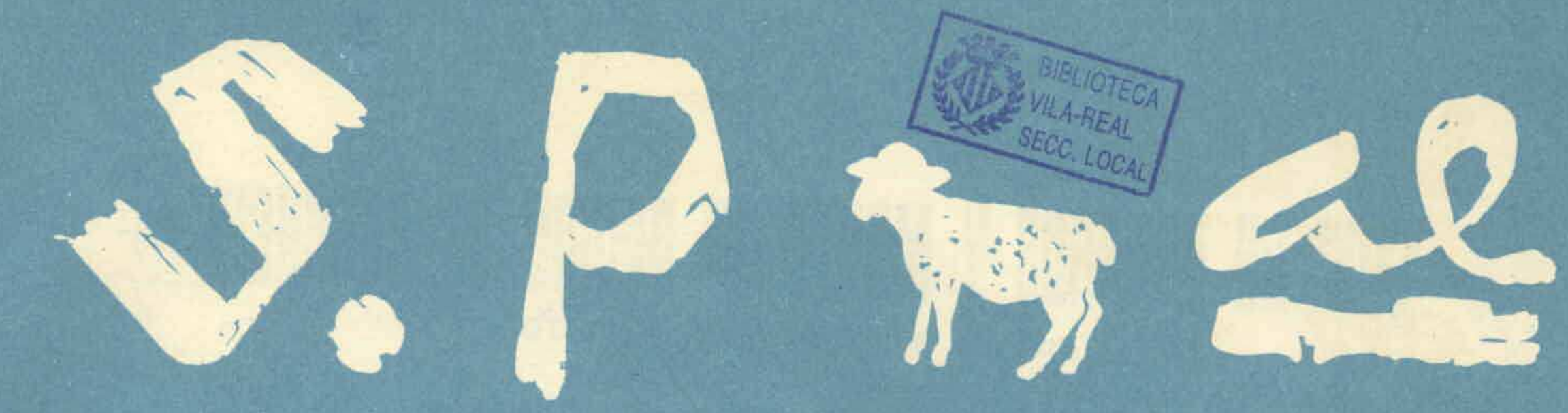
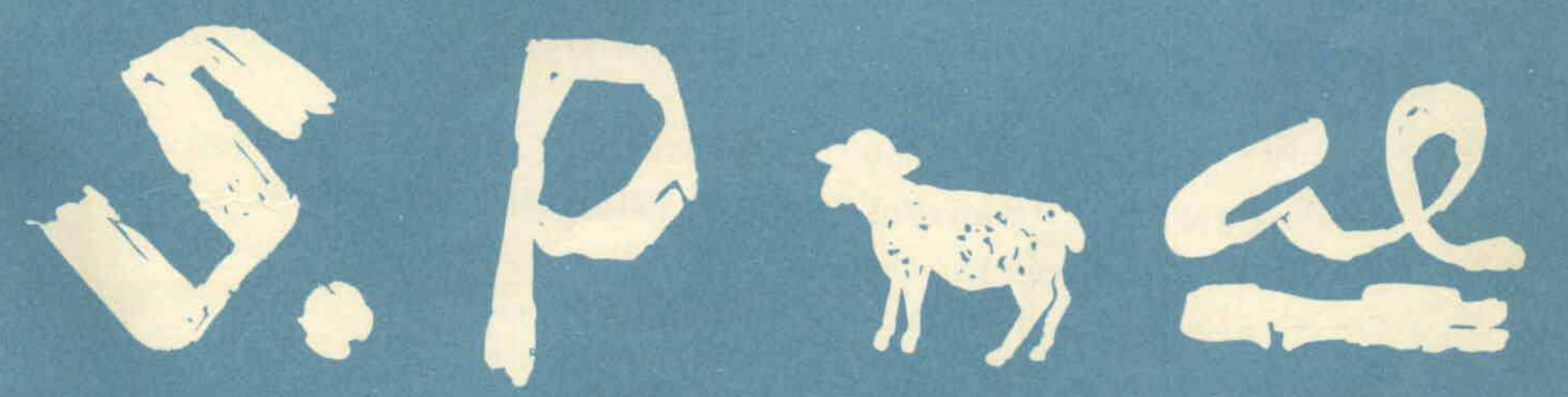
feria y
fiestas de
SAN PASCUAL
MAYO 1964
VILLARREAL

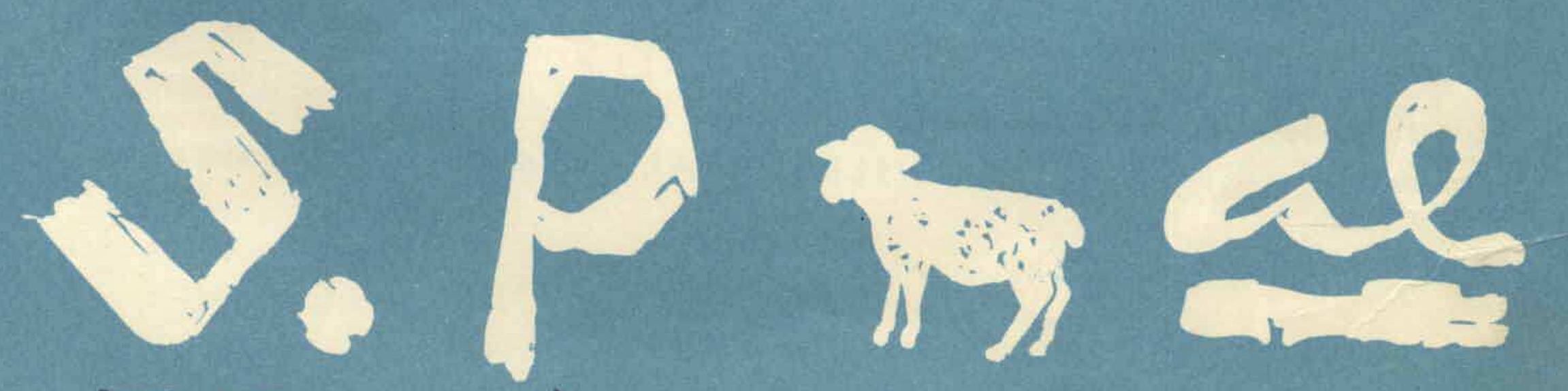


BIBLIOTECA
VILA-REAL
SECC. LOCAL

FERIA Y FIESTAS de SAN PASCUAL BAYLON



VILLARREAL MAYO 1964.



Portada: **E. Meseguer**

Imprenta-Litografía-Offset. SERIOLS-SICHET-HERRERO. Avda. Calvo Sotelo, 30 al 38 - Villarreal
N.º Registro CS. 39-64
Depósito Legal CS. n.º 80-1964

PREGO DE LES FESTES DE SANT PASQUAL

De part del senyor Alcalde
huí es pregona i fa saber,
al poble i terme sencer:
que s'han comensat les festes
que en honor de Sant Pasqual
celebra este any Vilarreal.

Sempre foren estes festes,
i ara també ho an de ser,
expressió del nostre voler,
deixe fort voler pasqualí
dels nostres pares heretat
i fins ara celosament guardat.

Fem que estes festes siguen,
orgull, fe, alegría, tradició,
posem en elles amor i devoció
que reflectixquen al nostre poble
com en un gran i polit mirall
en son voler, tesó i treball.

Que no siguen buides ni estranyes
que siguen una pàgina de glòria
per a agregar-la a nostra història
que siguen, per a la nostra ciutat
un manoll de flors, precioses,
boniques, fines i formoses.

Baix del nostre cel de meravella
entre roses. tarongers, assahar,
s'ha de riure, ballar. cantar,
s'ha de buscar goig i alegría
per a que sempre esta festa siga
del poble, esència pura i viva.

Festes de maig, festes del assahar.
Veniu a estes festes de gran magnitut
de la Vila, Alqueries del Xiquet Perdut,
partides de Cap de Terme, Caranyena,
Solaes, Madrigal, Pinella, Pla Redó,
a tots se vos crida, en este pregó.

Correu, deixeu horts i treball,
poseu als vostres peus ales,
vestiu vostres millors gales,
veniu tots fins a les festes
que en honor de Sant Pasqual
celebra este any Vilarreal.

Saluda

Si durante seis años consecutivos ha sido esta primera página de nuestro Programa de Fiestas, portavoz de esperanzas, de deseos de colaboración y de agradecimiento entrañable, dedicado a todos los elementos que se han unido en apretado haz, logrando para España un Villarreal grande en su forma y en su fondo; quiero que este año, el séptimo que me dirijo a vosotros desde estas líneas, mi saludo sea un himno de acción de gracias al Señor, a nuestro Santo Patrono Pascual Baylón que nos proteje especialmente.

Y en esta fausta hora en que se han cumplido los veinticinco años de Paz española, proclamar en nombre propio, y de vosotros, villarrealenses adictos y sacrificados, con laconismo sincero y sin dobleces, nuestro inquebrantable deseo de servicio a esta gloriosa Paz que llega al cuarto de siglo al mando heroico del Caudillo, su principal y glorioso artífice, que con extraordinario acierto ha sabido conducir los destinos de nuestra querida Patria.

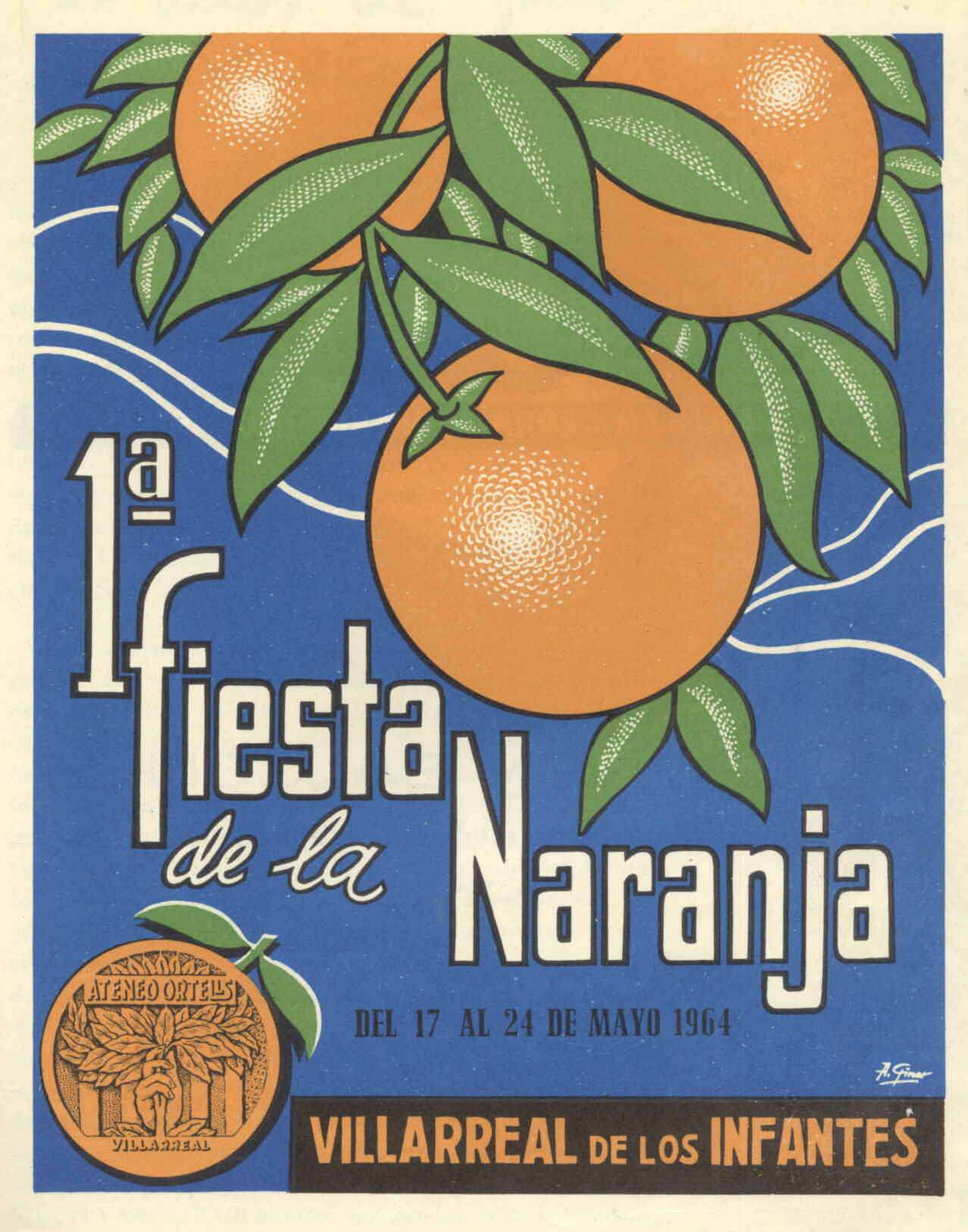
Vosotros, villarrealenses, habéis sabido aprovechar esta época gloriosa de nuestra Historia, cooperando con vuestra iniciativa privada al empuje dado por la Corporación Municipal, transformando vuestros campos, creando nuevas industrias, cambiando el sistema de vuestras edificaciones que tanto embellecen nuestra ciudad. Hoy, Villarreal, disfrutando de esta maravillosa paz, que nunca podremos agradecer bastante a Dios, se encuentra en un momento cumbre de su historia. Por su agricultura, por su evolución industrial y por sus enormes posibilidades en su elevación cultural, social y económica, podemos decir que si todas las realizaciones siguen el ritmo hasta hoy alcanzado, en breve nuestro pueblo habrá logrado esa meta de progreso, prosperidad y bienestar que a todos nos llena de ilusión.

Por ello, en este saluda que sale de lo más profundo de mi corazón, va mi agradecimiento, el de la Corporación Municipal y el de Villarreal entero hacia sus hijos, que con tal interés y sin regatear sacrificios se entregan para lograr el engrandecimiento de su pueblo.

Este año se añaden a las tradicionales, la 1.ª Fiesta de la Naranja, que espero acojáis con verdadero entusiasmo, para testimoniar una vez más la gratitud y el cariño hacia el dorado fruto, fuente principal de riqueza de nuestra tierra, que tanto significa en la elevación de la economía nacional.

Al saludaros e invitaros a estas Fiestas Patronales, quiero que mi voz traspase los ámbitos locales, provinciales y nacionales para que llegue a todos mis conciudadanos, aunque se hallen lejos, y a quienes sientan simpatía y devoción por San Pascual Baylón, Patrono de Villarreal, de la Diócesis de Segorbe-Castellón y de los Congresos Eucarísticos Internacionales. Para todos aquellos que nos acompañen y visiten en estos días de nuestra Fiesta Mayor, nuestra cordial acogida, nuestro agradecimiento y el deseo de que disfruten de unas jornadas de sana alegría y agradable estancia entre nosotros.

Vuestro Alcalde.



Certamenes Literarios - Concursos Exposicion de Pintura y Fotografía

Exposición Antológica de Marcas y Envases.

Información: ATENEO ORTELLS • Edificio Caja Rural (entresuelo) • VILLARREAL (Castellón)

25 años de paz en Villarreal

El 14 de Junio de 1938, entraban las banderas victoriosas en nuestra ciudad de Villarreal, con las cinco rosas simbólicas y con ellas el Pan y la Justicia. El aspecto de la ciudad no podía ser más desastroso. Templos quemados, las industrias arruinadas, la agricultura paralizada, los habitantes huidos... Este era el panorama desolador que ofrecía nuestra ciudad a la entrada de las tropas nacionales, mandadas por el Teniente Coronel Torrente, hoy Teniente General, al que la ciudad, agradecida, le dedicó una de sus principales avenidas, ya que en unión de la 4.ª de Navarra, liberaron nuestra ciudad. Han pasado veinticinco años; veinticinco años de paz próspera y fructífera como no los conoció nunca nuestra ciudad; los habitantes de 16.000 en aquel censo de 1939, han pasado a ser más de 27.000 en la última rectificación del censo aprobado.

De la ingente labor realizada en estos veinticinco años de paz, nos da una somera idea las siguientes comparaciones numéricas: En el 1939, sólo existían 479 industrias, la mayoría de ellas con una vida lánguida y que hoy han pasado a ser 1.687, con un aumento del 400 por 100, construyéndose nuevos talleres y nuevas fábricas en las que el obrero, sin perder su condición de trabajador, tiene la dignidad que le corresponde como persona humana y como cristiano, dotándolas de nuevas naves espaciosas con todos los servicios de aseo y ventilación, donde resulta más grato el trabajo, y en muchos de ellos con su economato, donde el trabajador encuentra los artículos de alimentación a precios de coste, y cuyos edificios son un orgullo para la ciudad. Los vehículos a finales del 39 prácticamente no existían, ya que su número se reducía a 14. Hoy, con los tractores, camiones y todo lo que ha dado fruto en estos veinticinco años de paz, pasan de 4 400. Pero no sólo ha sido la industria la que ha progresado en estos veinticinco años. En la enseñanza, existían en el año 1939, 33 aulas y 1.320 alumnos; las que se han transformado en 54 aulas y más de 2.160 alumnos, que con los de las instituciones particulares han doblado el número de aulas y de alumnos.

En la agricultura, en el año 1939, habían 54.384 hanegadas de regadío, habiéndose pasado en estos veinticinco años de paz a 63.197 hanegadas, con un aumento en transformación de 8.813 hanegadas. Los caminos rurales se encontraban igualmente destrozados, habiéndose invertido en la mejora de los mismos 6.319.018,20 pesetas. Los afiliados a la Hermandad de Labrado-

res, de 6.612 que existían en el año 1939, han pasado a 8.198, como consecuencia de la puesta en marcha de los nuevos regadíos, con un aumento de 1.526 asociados.

En las obras municipales, mencionaremos a título somero algo de la labor realizada: Se han invertido en ellas 35.500.000 pesetas acometiéndose el saneamiento total de la ciudad, la construcción de la casa de Correos y Telégrafos, la Casa Consistorial próxima a inaugurarse, y el Instituto de Enseñanza Media, cuyas obras están iniciándose en estos momentos y que importará más de 23.000.000 de pesetas. Y así, año tras año, se van realizando obras de pavimentación en diversas calles con un ritmo normal del millón y medio a los dos millones de pesetas, construyéndose jardines, parques y monumentos por valor de varios millones, se pavimentan calles con una superficie de 68.451 metros cuadrados, además se conceden licencias para la construcción de obras de nueva planta a los particulares, que alcanzan la cifra de 1.354, con 3.867 nuevas viviendas, que albergan nuevas familias en Villarreal.

Esta es, a grandes rasgos, la labor realizada en los veinticinco años de paz en Villarreal. Se ha duplicado el número de abonados de agua potable, se ha construído un nuevo mercado mayorista para los judías verdes, la nueva pescadería, y dentro de este año presentará una nueva faceta nuestra ciudad, al derribarse el viejo edificio de las Casas Consistoriales y con él toda la manzana de casas que las circundan, todo ello gracias a la paz que ha disfrutado Villarreal.

Estas son las realizaciones; pero no paran ahí nuestros deseos, quisiéramos para el próximo año que estara a punto de inaugurar sus clases el Instituto de Enseñanza Media, conseguir una Escuela o Centro de formación profesional, donde salga el obrero capacitado, que reclama nuestra industria y nuestra agricultura.

La desviación de la carretera que cruza por el centro de nuestra ciudad, desde Onda al Grao de Burriana, y la modernización de la Casa de Socorro, que es otra de las necesidades que sentimos en la ciudad.

Villarreal de los Infantes, Mayo 1964.

J. R. F.

Festejos

VIERNES, 15.—A las 10,30 de la noche, en el Cinema Villarreal Teatro PROCLAMACION DE LA REINA DE FIESTAS, e imposición de Bandas de Honor a las Damas de su Corte, actuará de mantenedor de la fiesta el ***Rvdo. D. Vicente Mundina Balaguer,*** Superior y Director del Instituto Laboral "NAZARET" de Madrid. Cerrará el acto, el CUADRO DE BALLET DE LA SECCION FEMENINA PROVINCIAL; la soprano Srta. MARIA TERESA BARRACHINA de Sección Femenina, acompañada al piano por el Maestro ALEJANDRO GARCIA y la Sección de Cámara de la Rondalla TA-GO-BA Levantina de E. y D. de esta Ciudad.

(Las localidades para este acto serán numeradas).

SABADO, 16.—A la una de la tarde, DESENCAJONAMIENTO en el redondel de la Plaza de Toros, de las reses que han de lidiarse en las corridas de la Feria.
A las 6, PRIMERA NOVILLADA, en la que serán lidiados DOS bravos ejemplares de la afamada ganadería de D. Gabriel García Sánchez de las Infantas, Aranjuez (Madrid), con divisa azul y verde. Los matadores de cada novillada serán anunciados en los carteles de feria. Después de cada corrida gran desfile.
A las 9,30 de la noche, PASACALLE EXTRAORDINARIO POR LA BANDA DE MUSICA, FOGUERA Y SUELTA DE GLOBOS.
A las 10,30, en la Plaza de Toros espectáculo de Altas Variedades "RITMOS Y MELODIAS".

DOMINGO, 17

FIESTA PRINCIPAL

Al amanecer, GRAN DESPERTA, anunciando la festividad del Patrono, seguida de Diana extraordinaria. por la Banda de Cornetas y Tambores de las Organizaciones Juveniles.
A las 9,30 de la mañana, MISA SOLEMNE DE PONTIFICAL, oficiada por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón ***D. José Pont y Gol,*** con asistencia de las Autoridades, Reina de Fiestas y Damas, en la que se interpretará la misa Festiva a tres voces mixtas de Pujadas, por el Coro Parroquial. El sermón estará a cargo del Muy Rvdo. Sr. Ldo. ***D. Vicente Pascual Moliner,*** Cura Arcipreste. A las 11, INAUGURACION OFICIAL DE LA FERIA, DEL PABELLON DE SAN PASCUAL Y DEL IV SALON LOCAL DE FOTOGRAFIA, PRIMER CONCURSO NACIONAL DE FOTOFRAFIA ARTISTICA, en los Salones del Frente de Juventudes. A las 11,30, INAUGURACION DE LAS EXPOSICIONES DE LA FIESTA DE LA NARANJA, en los Salones del Ateneo Ortells. A las 12, OFRENDA DE FLORES ANTE LA URNA RELICARIO DEL SANTO, en su Camarín.
A las 5,30 da la tarde PROCESION GENERAL, presidida por el Exmo. y Rvmo. Señor Obispo de la Diócesis, Autoridades, Reina y Damas. Terminada la procesión, las Autoridades e invitados se trasladarán al domicilio de la Reina de Fiestas para rendirle homenaje de cortesía.
A las 7,30, en la Plaza de Toros, extraordinario espectáculo de ALTAS VARIEDADES, SHOW INTERNACIONAL con la voz incomparable de la Radio y Televisión GELU.
A las 10,45 de la noche, en el mismo local segunda actuación del famoso espectáculo SHOW INTERNACIONAL.

LUNES, 18.—A las 9 de la mañana, MISA DE REQUIEM en la Arciprestal.
A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros GRAN FESTIVAL INFANTIL, con pruebas

ciclistas de habilidad, obstáculos y carrera circular de cintas, con valiosos premios, organizada por el Club Ciclista Villarreal.
A las 10,30 de la noche, en el Cine Bahía, la Congregación de María Inmaculada, San Luis Gonzaga y San Juan Berchmans, presentará el número 24 de su revista hablada "CAMINO", dedicada a Villarreal, sus fiestas y su Reina.

MARTES, 19.—A las 6 de la tarde, en el Campo Municipal de Deportes GRAN PARTIDO DE FUTBOL, entre el titular y un equipo de categoría nacional.
A las 10 de la noche, en el Circuito Calvo Sotelo GRAN GALA CICLISTA, organizada por el Club Ciclista Villarreal.

MIERCOLES, 20.—A la una ENCIERRO.
A las 6 de la tarde, SEGUNDA NOVILLADA, con toros de la misma ganadería.
A las 10,30 de la noche, frente al Caserío, emocionante PARTIDO DE BALONCESTO, entre los equipos de 2.ª categoría federativa, pertenecientes a la Organización Juvenil Española del Frente de Juventudes de Valencia y Villarreal, que se disputarán el Trofeo Fiestas. A la misma hora, en el Templete de la Glorieta 14 de Junio, extraordinario CONCIERTO por la Banda de Música.

JUEVES, 21.—A la una ENCIERRO.
A las 6 de la tarde, CHARLOTADA, con el gran espectáculo Cómico-Taurino-Musical CARRUSEL 1964, LLAPISERA.
A las 10,30 de la noche, en la Plaza de Toros, FINAL DEL GRAN CONCURSO DE ARTISTAS NOVELES, con entrega de premios y trofeos.

VIERNES, 22.—A la una ENCIERRO.
A las 6 de la tarde, TERCERA NOVILLADA de la misma ganadería.
A las 10,30 de la noche, en el Cine Bahía PREGON DE LA FIESTA DE LA NARANJA, organizado por el Ateneo Ortells.

SABADO, 23.—A las 2,30 de la tarde, salida de los corredores que participan en la GRAN CARRERA CICLISTA VILLARREAL-VILLAFRANCA DEL CID-VILLARREAL, II GRAN PREMIO "EL BUFALO", en su primera etapa, desde la Plaza del Generalísimo.
A las 7, CABALGATA DE LA FIESTA DE LA NARANJA.
A las 10,30 de la noche, en la Plaza de Toros, presentación del famoso espectáculo de selectas variedades "COPLAS Y CANCIONES"' con la reaparición de la popularísima TRINI DEL TURIA.

DOMINGO, 24.—A las 10 de la mañana, MISA EN HONOR DEL SANTISIMO CRISTO DEL HOSPITAL. Predicará el ***Ilmo. Sr. D. José M.ª Torres Montañés***, Coronel de la Armada, con asistencia de las Autoridades, Reina y Damas. Durante toda la mañana FIESTA DE LA PRIMAVERA, en la que postularán la Reina de Fiestas, Damas y distinguidas señoritas a favor del Templo de San Pascual. A las 11, FIESTA DE LA VEJEZ, con visita a los ancianos de más edad de la Ciudad, para entregarles la tradicional ofrenda, por la Reina de Fiestas, Damas, Comisión y Banda de Música.
A las 3,30 de la tarde, Concurso social de TIRO AL PLATO, en el Termet de la Ermita, organizado por la Sociedad de Cazadores "La Dehesa" y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento. A las 4, llegada de los corredores en la Meta situada en la Avenida de Calvo Sotelo, en su tercera etapa de retorno desde Villafranca del Cid. A la misma hora, en el Salón de la Exposición de Fotografía, entrega de los Trofeos y Premios a los galardonados. A las 4,45, Procesión de San Isidro, presidida por las Autoridades, Reina y Damas. A las 6, CUARTA NOVILLADA, con cuatro toros de la misma divisa.
A las 10,30 de la noche, en el Cine Bahia CERTAMEN LITERARIO DE LA FIESTA DE LA NARANJA. A las 12,30, disparo de la GRAN TRACA FINAL EN COLORES, que recorriendo varias calles de la Ciudad, terminará en lo alto de la Torre con un precioso CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO.

VIDA MUNICIPAL

Villarreal hace un siglo. Efemérides del año 1864.

Componían el Ayuntamiento D. Manuel Candau Canós, como Alcalde; como primero, segundo y tercer teniente de alcalde, los señores D. Vicente Sánchiz Manzanet, D. Ramón Pesudo Arnal, y D. Joaquín Cantavella Mompó. Actuaba de regidor síndico D. Manuel Avellana Sancho. Quince concejales más, llamados entonces regidores, y D. Blas García como secretario completaban el cuadro. El 23 de marzo cesó el Sr. Candau en el cargo de alcalde, sustituyéndole D. Manuel Avellana.

Se informa favorablemente una petición de los vecinos de las Alquerías del Río Seco, de permiso para construir un cementerio en aquella barriada.

Con un presupuesto de 99.587 reales 76 cts. se proyecta la construcción de unas escuelas en la plaza de San Miguel, en el cementerio viejo, previa la expropiación de tres casas adosadas a la iglesia y con las debidas precauciones para que quepa en dicha plaza el mercado, que aún se celebra en la de la Villa.

Se reconocen, en un censo, 10.700 almas. Son los vecinos 2.525, de los cuales sólo 368 no pagan contribución. 1.608 pagan menos de 100 reales y 543 más de 100.

El Ayuntamiento y los cosecheros de naranja se unen a los mallorquines de Sóller, Deyá y Fornaluto para pedir al Gobierno una baja en los derechos de introducción de la naranja en los puertos franceses.

Por amenazar ruina se ordenan importantes obras de afianzamiento en la acequia general en la parte conocida por "les argamasses", dentro del cauce del Mijares.

Se nombran encargados para los pozos del Arrabal de San Pascual y del Rincón, estableciendo en dos maravedís el precio de un cántaro de agua, por la custodia, conservación y servicio hasta las 11 de la noche en verano. Con las obligaciones empero de dar de beber gratis a los transeúntes y un jarro igualmente gratis a cuantos lo desearen, y de contribuir con una cantidad "más o menos crecida" a la solemnización de las fiestas de la Patrona. Se establece esta cantidad en 180 y 80 reales respectivamente.

El trazado de la carretera provincial de Onda a Burriana, en lo que a su paso por este término se refiere, es aprobado por la superioridad.

Una junta de mayores contribuyentes desestima la invitación del Gobernador para que el Ayuntamiento enviase, debidamente pensionados, a unos cuantos jóvenes de la localidad a estudiar agronomía en la recién fundada Granja Modelo de Marbella porque, dicen, la excesiva división de la propiedad no permite la introducción de procedimientos técnicos en los cultivos.

El presbítero D. Francisco Climent, albacea de D. Jaime Insa, ofrece 9.000 reales para la capilla que el Ayuntamiento tiene proyectada en su cementerio, con un presupuesto total de 86.745.

En el local de la escuela de la Sangre el Ayuntamiento, reunido, nombra a la Junta de Aguas para el bienio entrante.

Se remite al Gobierno Civil la memoria y planos para la construcción del matadero en el Barranco del Hospital, aguas arriba del puente, y a poniente del barranco, en el llamado "Barrio de Mislata".

Algunos propietarios de balsas de *recalar* cáñamo, situadas en la partida de Cariñena, solicitan que en cada turno se les anticipe el agua necesaria para este menester, con la consiguiente alteración del orden de riego.

El Gobernador aprueba el nombramiento de Inspector de Carnes a favor del veterinario D. José Dualde Chalmeta, con el haber de 720 reales de vellón al año, sustituyendo en el cargo a D. Juan Dualde Gumbau. *(Vaya esta efemérides como justo homenaje a la familia que lleva ya bastante más de un siglo, en el ejercicio de esta profesión en la ciudad).*

J. M.ª D.

REINA DE FIESTAS

Srta. María Dolores Ibáñez Monzó

DAMAS DE HONOR

Srta. Carmen Ramos Arenós

Srta. Carmen Costa Viciedo

Srta. Mari Tere Rubert Batalla

Srta. María Luisa Cheza Monzonís

Srta. Consuelito Poré Barceló

DAMAS DE HONOR

Srta. Carmen Batalla Moliner

Srta. Marí Carmen Lloréns Cubedo

Srta. María Dolores Pesudo Notari

Srta. Mari Carmen Lloréns Ramos

Srta. María Luisa Mata Mezquita

Imagen de San Pedro Alcántara, de Vergara, que se conserva en la iglesia provisional de las MM. Clarisas.

SAN PEDRO ALCANTARA

Talla de Ignacio Vergara.

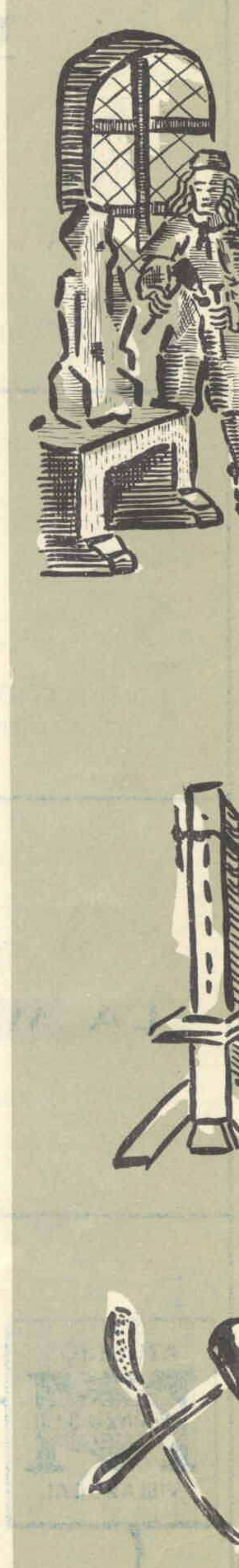
Aquella extensa familia de fecundos artistas que fueron los Vergara, que por sí misma hubiera bastado para acreditar a todo un siglo de arte valenciano, supo encontrar en Villarreal el emplazamiento adecuado para algunas de sus mejores creaciones. Ellos, que iban dejando, gratis y amorosamente no pocas veces, los frutos de su talento en los más apartados lugares del Reino, vinieron aquí a encontrarse con un grandioso templo arciprestal, recién hecho, y un maravilloso monasterio, el de Alcantarinos custodios del sepulcro de San Pascual, que se estaba entonces vistiendo con las galas de la época. Y como resultado de su presencia tenemos hoy ocasión de admirar en nuestra iglesia muy buenas muestras del pincel de José, en la capilla de la Comunión, y de Luis, en las pechinas de la cúpula, frescos, dedicadas a ensalzar el martirio de San Jaime, titular y patrón de la Parroquia. Aunque sin duda alguna las mejores manifestaciones artísticas de este último, en la ciudad al menos, fueron los irremisiblemente perdidos frescos de la cúpula y lienzos laterales del altar de San Pedro Alcántara, en el citado monasterio o Convento del Rosario. Pero quiso la Providencia que de allí mismo se salvara otra pieza singular e inestimable, de un primo de Luis y hermano de José. Nos referimos a la imagen del que fue patrono de la capilla, San Pedro Alcántara, de Ignacio, talla en madera que puede aún admirarse en Villarreal y que es, a decir de algunos autores con Sarthou a la cabeza, la mejor quizá de las representaciones del arte de los Vergara. Superior incluso a otra escultura del mismo santo que por encargo del Papa Clemente XIII modeló para el Vaticano otro Vergara, Francisco llamado **el romano**, primo y rival de Ignacio, y a la que debió, a pesar de todo, muy justa fama en el extranjero.

Nació Ignacio en Valencia en 1715 y allí mismo murió en 1776. Bajo la dirección de Evaristo Muñoz estudió dibujo y muy joven ya, trabajando con su padre, reveló sus excepcionales dotes de escultor. No sabemos aún la fecha exacta de nuestra imagen, que algunos autores emplazan hacia el 1740. Ciertamente no parece de un joven de 25 años la obra de la que dijeron Igual Ubeda y Morote que "...es la de más hondo sentido dramático, y por lo mismo la obra más castizamente de imaginero de Vergara, y aún de la escultura valenciana y española del siglo XVIII". Es, eso sí, de la época barroca del autor. Pero de un barroco puro, sin el desbordamiento propio del llamado estilo **nuevo** o **último** de Ignacio, con excesiva —superflua es la palabra que usa Morote— preocupación por el detalle anatómico, como en el caso del Cristo Yacente de la Catedral de Valencia. En nuestro Alcántara todo, modelado del rostro, posición violenta de la figura, tosquedad de los ropajes, está subordinado a la expresión.

Cuenta Sarthou que cuando D. Emilio Castelar en el curso de una visita al templo, para ver de cerca esta imagen subió a la misma mesa del altar, quedó maravillado y no pudo menos que exclamar: "¡Es admirable! Puede estar orgulloso Villarreal de poseer esta joya de arte".

Y lo está, efectivamente, por contar entre sus escasas pero muy interesantes obras, con la mejor quizá de su época y en su género.

José M.ª Doñate.



UNA VIDA, UN EJEMPLO Y UNA DEVOCION

UNA VIDA.—En el corto paréntesis de cincuenta y dos años exactos (1.540-1.592), de pascua a pascua, transcurre plácida la escondida vida de San Pascual Baylón desde las austeras majadas de Torrehermosa, en donde vió la luz terrena, hasta las llanuras de Villarreal de los Infantes, donde comenzó la eterna.

Su paso por este mundo de desventura nos dejó una larga estela de santidad, sembrada de prodigios.

Una ermita, dedicada a la Ntra. Sra. de la Sierra, se levantaba en lo más alto de Torrehermosa. Hacia ella se encaminaba el joven pastor con sus rebaños, casi diariamente, y sostenía largos coloquios con la Señora. Aquellas diarias visitas en la soledad de los campos despertaron presto la vocación religiosa y se decidió a seguirla. Vínose a tierras de Levante en busca de un convento franciscano, que era tanto el atractivo que sentía por los Hermanos Menores, que ardía en deseos de compartir con ellos sus alegrías y trabajos. Sus ardientes deseos tuvieron por fin su cumplimiento a los veinticinco años de edad, cuando pudo vestir el hábito religioso en el convento de Ntra. Sra. de Loreto.

Fue un hermano lego, de ésos que, al parecer, pasan por esta vida sin relieve y nombre; de ésos que pasan de la portería a la cocina, de la cocina al huerto, del huerto a la limosna callejera. Pero que la realidad es muy otra.

El hombre sin letras humanas, se vió recreado con las enseñanzas divinas hasta el punto de ser conocido por "el lego teólogo"; quien jamás pensó en salir de sus humildes empleos conventuales, tuvo que verse inmerso en las calles de París, tras un viaje de miedos y fatigas, para cumplir una misión comprometida y delicada, que el Provincial de Aragón le encomendara despachar con el General de la Orden; quien apenas preocupó en vida a los que tuvieron la dicha de conocerle, vino después de muerto a preocupar al Papa Paulo V, que lo beatificó, y, cien años más tarde, desveló al Pontífice Alejandro VIII, quien, en 1690, le canonizó.

UN EJEMPLO.—Como la perfección no consiste precisamente en hacer cosas extraordinarias, sino en hacer extraordinariamente bien las cosas más ordinarias, nuestro Santo pudo escalar los más encumbrados peldaños de la santidad. A quien fue respetuoso con su amo, cuidadoso con la hacienda y dulce con las ovejas, le costó muy poco ser respetuoso con sus Superiores, cuidadoso con sus propios deberes y dulce con sus hermanos. Quién sembró de buenos ejemplos los campos de Torrehermosa, supo con facilidad extender su siembra por Elche, Aspe, Játiva y Villarreal. Quién aprendió en su majada lugareña el lenguaje de la soledad, pudo sin dificultad aprender la dulzura en el trato, la humildad en el porte y la práctica de la pobreza seráfica del Santo de Asís. Pascual Baylón fue un relámpago que cruzó esta tierra, dejando perennes destellos de sencillez e ingenuidad franciscanas.

UNA DEVOCION.—Todo cuanto el Señor escondió a los sabios presuntuosos, lo manifestó a los humildes; y así manifestó Dios a San Pascual los insondables misterios eucarísticos, que muchos teólogos no lograron penetrar. El Santísimo Sacramento fue siempre su devoción favorita; el sagrario, el centro de toda su vida; la comunión sacramental su gran anhelo. Aún después de muerto, abrió por última vez sus ojos para mirar la Hostia Santa, que se levantaba en manos del sacerdote, en su propia misa funeral. Por eso la imagen de Pascual no puede separarse del cayado y sombrero del pastor, ni de la custodia que ostenta al Sacramento.

La Ciudad de Villarreal, que tiene la gloria de ser depositaria de los mortales despojos del amable lego franciscano, heredó con ellos la devoción al Augusto Sacramento del Altar. La Parroquia, que recibió de él tantos ejemplos, y que vió morir al Patrono de los Congresos Eucarísticos, a pesar del tiempo transcurrido, conserva incólume su fe y su profunda religiosidad.

Ldo. Vicente Pascual, Cura Arcipreste.

INSTANTANEA

Resulta altamente meritorio el que al término de cada ciclo anal, podamos proveer a nuestra sintaxis de un fondo argumental tan concreto y sustantivo como la glosa de algún acontecimiento que encuadrar en el esquema de nuestra personalidad, o el logro de nuevas metas escalonándose en el proceso forjador de la ciudad futura. Dentro de un ritmo sin brechas y con una densidad tal de realizaciones en la última década, que casi roza las orillas de lo fabuloso en relación con los medios, constreñidos a la sola iniciativa y esfuerzo de un municipio. Con omnímoda proyección, que absorbe todas las manifestaciones del quehacer humano, elevándolas a ese plano preeminente reservado a los mejores.

Tal vez se piense que desorbitamos alcances o que nos dicta un excesivo fervor autóctono. Emplazamos a un breve repaso de las actividades de estos últimos años, en cuyo poderoso pálpito se oiga el grito de respuesta a nuestros asertos. Aquella formidable manifestación religiosa, apéndice al Congreso Eucarístico de Barcelona; la posterior y excepcional acampada de Adoración Nocturna con el refrendo de trescientas sesenta banderas que arribaron desde las costas galaicas y el litoral catalán, desde el Pirineo y el Estrecho; el espaldarazo a la ciudad ubicándose en espléndida ecuación dentro de la red nacional de la radiodifusión; los acontecimientos deportivos a escala internacional, que han hecho sentir el cosquilleo de la fama a esa ambiciosa avenida de Calvo Sotelo; la realidad —al fin— del Palacio de Comunicaciones; la reciente Feria-Exposición de maquinaria agrícola y la inminente Fiesta de la Naranja; la brillante investidura que entraña la creación del Instituto Nacional de Enseñanza Media, de soberbias instalaciones, y el complemento cultural de instituciones como la Biblioteca Municipal, Aula Tárrega, Ateneo Ortells y Museo del mismo nombre —por citar algunos índices que cobraron signo y entidad en el último decenio— son antenas que difunden el vigor incuestionable de una colectividad en lucha con el tiempo. Un activismo de tan compleja diversidad, que en cada una de sus manifestaciones ha venido logrando certeros impactos en los diarios informativos de la gran prensa, Radio y TV, dentro del ámbito nacional.

En plena vigencia de este ritmo, la ciudad asistirá muy pronto a una coyuntura relevante en sus anales. El viejo caserón de los tiempos de Carlos IV, sede de nuestro primer Organisno civil, está ya próximo a su jubilación. Casi dos siglos de vida ciudadana están institucionalizados en él. A la sombra de sus vetustos muros acontecieron brillantes y entrañables fastos de nuestra historia doméstica. Desde las gestas heroicas contra las mesnadas del Gran Corso, pasando por el jubileo deslumbrante de dignatarios de la Iglesia romana y monarcas con séquito linajudo de infanzones y ricos-homes, airéando homenajes a nuestro Santo..., hasta la redención memorable de nuestros campos. Con la demolición del sobrio inmueble, acaba una etapa en que se llevaron a cabo las premisas que han venido a dar contorno e impronta a nuestro ente colectivo. Y, ya presto a su relevo, se alza el nuevo Palacio Municipal, de esbeltas y modernas líneas, aupándose en el cielo de la ciudad para otear bien los caminos todos del desarrollo y sorber los vientos del progreso; presidiendo el crecimiento vertical de la urbe, que visto desde cualquier acceso a la misma, en un poderoso contraste de niveles entre el casco antiguo y su moderna arquitectura, ofrece la perspectiva de una ciudad doblando ya su Cabo de Buena Esperanza, para enfilar los nuevos rumbos que exige el actual signo de los tiempos.

Para los protagonistas de tanta empresa, queremos dejar aquí constancia de lo que constituye mínimo derecho: un sincero laude a su mérito.

Los villarrealenses entraron ya en el círculo decisivo.

Santiago Usó.

A LA HORA DEL BANQUETE ENVIO A SU SIERVO

Permitidme, queridos paisanos, que como sacerdote reserve esta página para el pregón de San Pascual.

Porque el pregón más auténtico y oficial de estas fiestas le corresponde a él; a él, que verdaderamente tiene algo para decirnos. Desde hace mucho tiempo, desde que llegó a Villarreal con las sandalias polvorientas, el sayal remendado y el corazón ardiente.

No es que hasta hoy haya guardado silencio; pero sí quiere gritarnos cada vez más alto su mensaje. Es el siervo de la parábola evangélica, enviado por su Señor para invitarnos: "Venid, que está ya todo preparado".

Todo, sí; este programa lo detalla día por día. Pero el Santo sale al paso de un equívoco posible. Sabe que sobrevivió la estirpe de los que declinaron un día la invitación, con el pretexto de una villa, de unos bueyes, de una boda; y sabe que son capaces de desdeñar hoy la invitación por unas fiestas profanas.

El no las excluye, pero tampoco las aparca en su "todo"; para él, "todo" es el banquete, la Eucaristía. Sus ojos abiertos desde la tumba fueron un milagro de suprema exhortación: "Está todo preparado".

Yo sé que mis paisanos quieren a San Pascual, y San Pascual a mis paisanos. Yo sé que él cifró su amor entero en la Eucaristía, y que hoy sigue volcándolo sobre quienes aceptan su invitación y acuden al Banquete. Por eso grita cada vez más su pregón, para poder amarles cada vez más en torno a la Mesa.

No hay villarrealense que no perciba en estos días los "golpes" de aviso y llamada de su Patrono, no ya para prepararse a la muerte, sino para acercarse a la Vida. Las fiestas en honor de San Pascual, o no son tales, o tienen que ser eucarísticas.

¡Y ojalá que así se prolonguen todo el año! La Santa Misa consciente y activamente participada; la comunión frecuente, con vestido nupcial de gracia; las citas al atardecer con el Amor Sacramentado. Un pueblo en incesante Boda Eucarística, para ser digno del Patrono que le cupo en suerte y honor.

"¡Venid, que está ya todo preparado!"

José M.ª Carda Pitarch, Pbro.

Edificio de 35 viviendas construído por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, con emplazamiento en la Avenida Calvo Sotelo de esta ciudad, de próxima inauguración.

San Pascual y su Patronato

El calendario festivo de la Ciudad vuelve de nuevo con la fecha de regocijo cívico-religioso en que el corazón se abre a místicas manifestaciones de fe, devoción, engarzando fervientes plegarias para depositarlas con sus cuitas en las dadivosas manos de aquél que en otrora eligió por Patrono, atraído por su valimiento ante el Trono del Altísimo. Justo es que al reagruparnos en torno del excelso Patrono San Pascual Baylón, todo Villarreal reviva el hito de fe y fervor estampado un día en las páginas de su Historia por las generaciones antepasadas al proclamarle celestial Patrono y Protector, acogiéndose a él para hablar con Dios.

Ante esta magna fecha se agolpa en mi mente el anhelo de acercarme al corazón de este Villarreal ferviente, relicario recamado de San Pascual Baylón, para decirle que es un Santo Patrono, los favores de él recibidos a través de la Historia escrita en los siglos por las generaciones pretéritas y la que van grabando las de hoy, las loas de gratitud que deben exhalar como aromas espirituales hacia el Santo Protector.

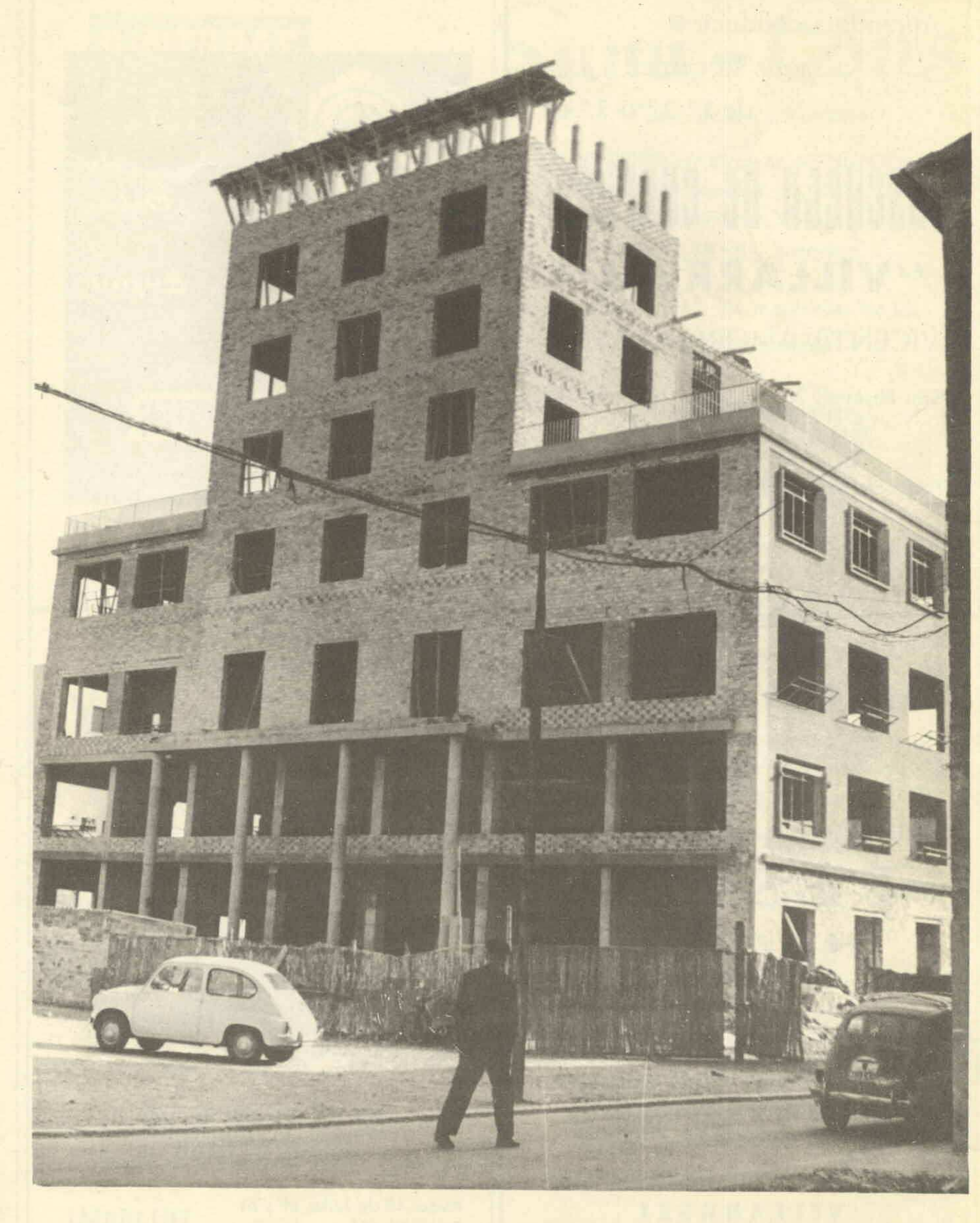
Que los pueblos y los individuos sienten necesidad de un Patrono, salta al mirar cara a la Divinidad, porque el individuo se empequeñece, la deífica Majestad le oprime la luz divina rasga con sus rayos los celajes que ocultan las escorias de sus culpas acumuladas en el vivir de cada día, proyectándose en su adolorido corazón la fealdad de sus ingratitudes, que le retienen como alejado de Dios, interponiéndose cual espesa nube entre Dios y el individuo. Este gime ansiosamente por unirse al divino Autor de sus días y ante su ruindad implora la intercesión de un siervo de Dios que, desagraviando a la Divinidad a quien ofendió con sus negras culpas, le cobije con el manto de su valimiento y detenga el brazo de la airada Justicia divina. Esto es el Protector y Patrono para los pueblos y los individuos; así hallamos este acogerse al amparo de un Intercesor entre todos los pueblos de la Historia.

Hojeando la historia del glorioso Patronato de San Pascual Baylón en pro de Villarreal, hallamos escritas por el Santo doradas páginas con su protección sobre los villarrealenses, acogidos a este serafín eucarístico y humilde frailecito franciscano, nuestro excelso Protector, que se quedó entre nosotros mediante sus reliquias para velar por sus protegidos y presentar sus plegarias ante el Trono de Dios.

A vista de la celestial protección de nuestro Santo Patrono, ejercida sobre la Ciudad y sus fervientes hijos, surgen interrogantes dolorosas que apenan el corazón. ¿Corresponden las generaciones presentes a las dádivas pascualinas? ¿Cómo viven en la hora presente los villarrealenses su fe, su devoción y confianza depositadas en su Santo Protector? ¿Acaso su patrocinio de ayer no es también el mismo de hoy?... Creo ha sonado la hora de reajustar los deberes y obligaciones hacia el Santo, sacudiendo ese letargo de indiferencia en la hora presente hacia las cosas de San Pascual Baylón; corresponder con efectividad espiritual y material a sus celestiales favores, cooperando decididamente en las obras a él dedicadas y así hacerse más dignos de su intercesión y celestial patronato ante Dios.

Por San Pascual y su Templo... ¡Adelante!

P. Esteban Fernández, o. f. m.



Fase de terminación del actual Palacio Municipal, que por su monumental estructura ofrecerá una magnífica perspectiva en el centro de la Ciudad.

Pascualina

Norte, Sur, Este y Oeste...
¡Qué hermosa nace en tu pecho
entre latido y latido
tu blanca rosa del viento!

Norte, Sur, Este y Oeste...
¡Siempre un único sendero
enmarcando de blancura
tu blanca rosa del viento!

Norte, Sur, Este y Oeste...
¡siempre un nombre en tu recuerdo,
la misma voz en tus labios,
y el mismo Amor en tu pecho!

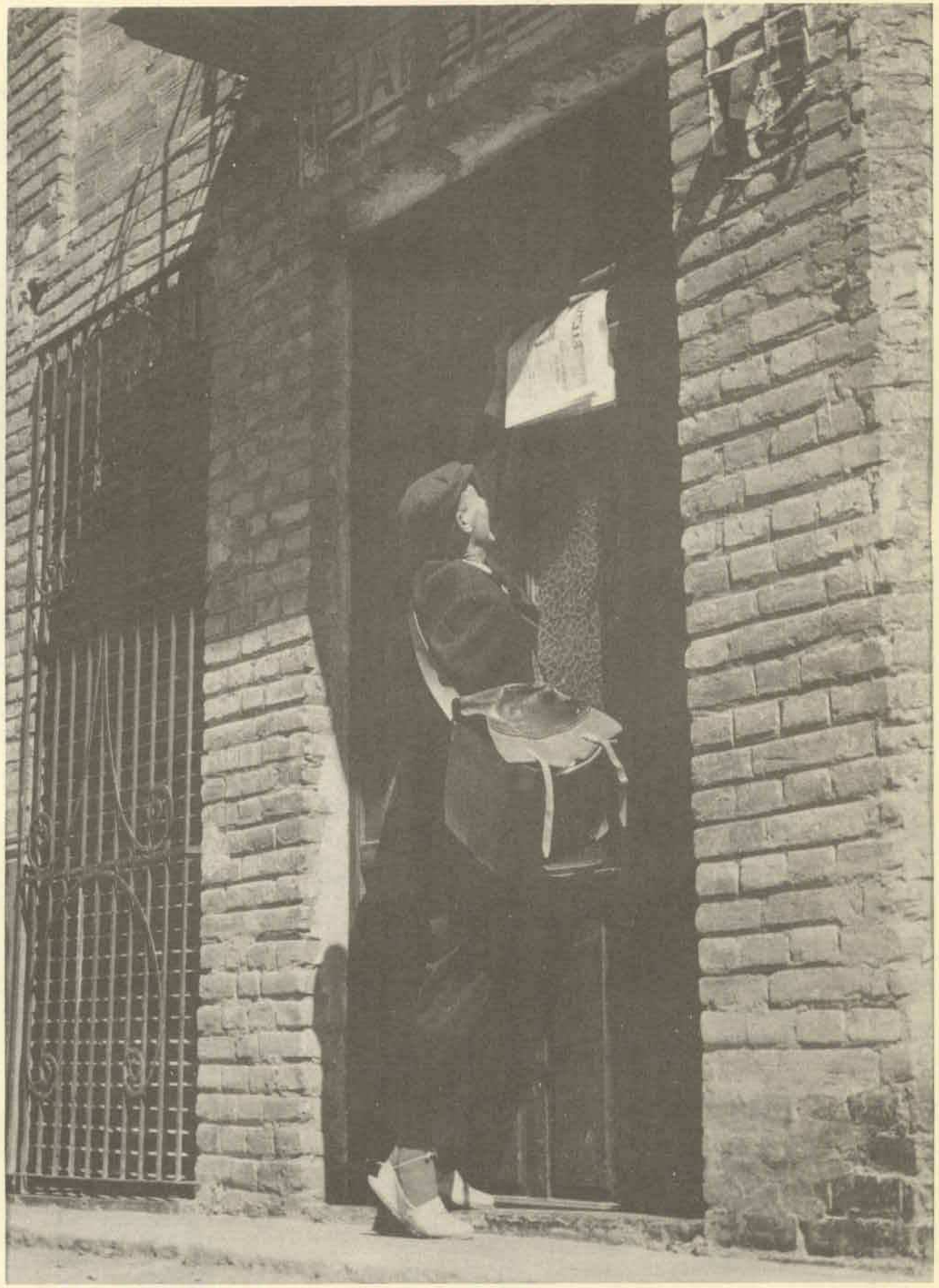
Norte, Sur, Este y Oeste...
¡Sobre un trono de luceros,
la blanca rosa eucarística
del Augusto Sacramento!

L. Peñarroja.

FOTOGRAFIAS QUE OBTUVIERON EL PRIMER PREMIO EN EL III SALON DE LA FOTOGRAFIA, CELEBRADO EL PASADO AÑO, CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN PASCUAL BAYLON

PRIMER PREMIO

Tema «LIBRE»
Fotografía titulada «DESENFOQUE»



PRIMER PREMIO

Tema «VILLARREAL»
Fotografía titulada «CRONISTAS»

Aprobación del Programa Oficial de Fiestas de San Pascual Baylón, para el año 1964.

En el libro de Actas de las sesiones que celebra el Ilmo. Ayuntamiento de Villarreal, figura en la correspondiente a la sesión del día 24 de Abril un acuerdo que copiado a letra dice así:

> "El Teniente-Alcalde, Presidente de la Comisión de Fiestas de esta Ciudad, presenta a consideración de V. I. el proyecto del Programa Oficial de Fiestas de San Pascual Baylón, que se han de celebrar en nuestra Ciudad, durante los días del 15 al 24 de Mayo".

Por unanimidad se acuerda aprobar el programa de referencia.

Del contenido del transcrito acuerdo, doy fe.

Villarreal, 5 de Mayo de 1964.

El Alcalde,
José Ferrer Ripollés.

El Presidente de la Comisión de Fiestas,
Diego Herrero Meseguer.

El Secretario,
José Ramírez Fernández.

La Comisión se reserva el derecho de alterar o modificar el orden de estos Festejos.

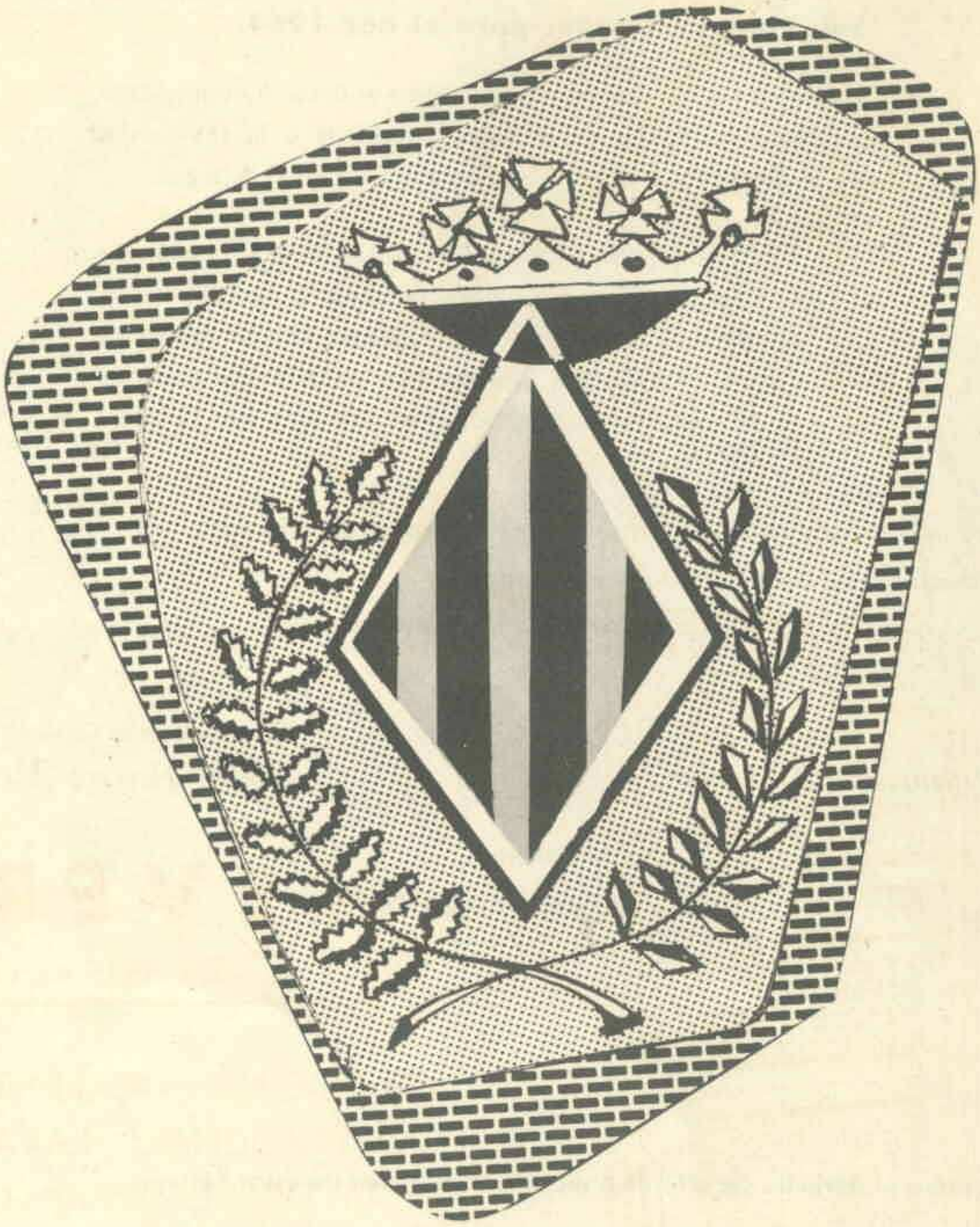


imagen y sonido

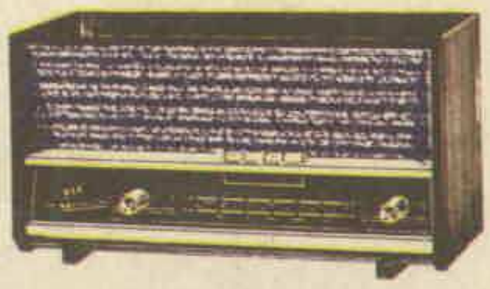
Castillo de Monterrey (Galicia)

con ASKAR radiotelevisión

Mod. AE 3111 T (personal)

Mod. AE 3232 T (deportivo)

Modelo AE 3330 T (Portátil)



Mod. AE 1410 T (sobremesa)

Mod. AE 4522 A

- Gama completa de aparatos a transistores:
  - PERSONAL (de bolsillo).
  - DEPORTIVO (con la mejor música de Europa, onda larga).
  - PORTATIL (un "alta fidelidad" musical).
  - SOBREMESA (listo siempre y gran ahorro de consumo).
- Radiogramolas de "alta fidelidad" aptas para reproducción de toda clase de discos.

Si es ASKAR, es mejor

FRECUENCIA MODULADA ASKAR • RADIO-GRAMOLAS ASKAR • TRANSISTORES ASKAR • TELEVISORES

RADIO MENEU

Mayor San Jaime, 54 - Teléfono 359 VILLARREAL (Castellón)